

# ВЕЛИКА СРБИЈА



НОВИНЕ СРПСКЕ РАДИКАЛНЕ СТРАНКЕ  
СПЕЦИЈАЛНО ИЗДАЊЕ, БЕСПЛАТАН ПРИМЕРАК

ТЕМЕРИН, ФЕБРУАР 2005.  
ГОДИНА XIV БРОЈ 1979

## СУСРЕТ ДЕЛЕГАЦИЈЕ ЕВРОПСКОГ ПАРЛАМЕНТА СА ПРЕДСЕДНИКОМ ОПШТИНЕ ТЕМЕРИН, СТОЈАНОМ ТИНТОРОМ, И СА ПРЕДСТАВНИЦИМА СО ТЕМЕРИН

За Војводину би било корисно да се регионализује  
и споји са са Хрватском и Мађарском ... - Дорис Пак

Петочлана делегација Европског парламента (ЕП) за утврђивање чињеничног стања о положају националних мањина у СЦГ, коју је предводила председник делегације Дорис Пак, крајем јануара посетила је Општину Темерин. У првом делу разговора учествовали су председник општине Темерин Стојан Тинтор, начелник Одељења унутрашњих послова општине Темерин Лајош Мишколци, председник Општинског суда и Кривичног већа Горан Родић, и члан Општинског већа Имре Пете.

У саставу делегације ЕП били су и заменик председника и извештач ЕП о међунационалним односима у Војводини, Јоханес Свобода из Аустрије, из десничарске партије ФИДЕС из Мађарске Жолт Бечеи, представник мађарских социјалиста Ђула Хеђи и посланик ЕП из Словеније Јелко Качин.

У наставку преносимо интегрални текст разговора.

Стојан Д. Тинтор: Добродошли у Темерин, град Срба, Мађара, Немаца, Хрвата, Албанаца и других



народа. Поздрављам вас у име 28.275 становника општине Темерин, које процентуално чине 64,21% Срби, 29,50% Мађари и припадници других националних мањина и заједница.

Верујем да хоћете, а то је нама свакако и циљ, да из Темерина понесете добре утиске и да свету о Темерину пренесете само истину. Такође, верујем да постоји само једна истина и да је ни ви ни ми не желимо искривити.

У Темерину живим 45 година и Темерин доживљавам као отворен град за све људе добре воље и људе добрих намера. У овом граду сам на непосредним изборима добио мандат од грађана општине Темерин, дакле и од Срба и од Мађара и од припадника свих осталих националних заједница. Желим да радим у интересу свих грађана, без обзира на верску, националну или политичку припадност.

Локална заједница није место где се води висока државна политика. Овде су нам циљеви исти, живот заједнички, интереси повезани и тако и

функционишемо. О овоме, свакако, желим да дођете до сазнања и у разговору са представницима мађарских политичких партија.

Темерин је атрактиван град за развој малих и средњих предузећа, Темерин је атрактиван због термалних извора, због вредних и радних људи, и на крају, Темерин је атрактиван и због тога што је свега неколико километара удаљен од Новог Сада.

Темерин је град у коме вековима заједно живе и раде Срби, Мађари, Словаци, Немци и сви други припадници народа и националних заједница. Темерин је град у ком је председник општине Србин, начелник ОУП-а Мађар, председник општинског суда Немац.

У општинској управи запослено је 69 људи и од тога је 23 Мађара (33,34%). Општинско веће чини 11 људи, од тога четворо мађара. Место заменика председника општине резервисано је за представника мађарске заједнице.

Када су у питању такозвани међунационални сукоби, мислим да их можемо поделити у две групе: у првој су сукоби који се дешавају у комуникацији младих и то углавном у алкохолисаном стању, без смишљених повода а у другој групи су сукоби којима је додељена међунационална конотација, а то су углавном смишљене политичке провокације у смислу поделе гласачког тела са једне стране, и са друге, дириговани сукоби из врха неких политичких партија које себе желе да прогласе

јединим аутентичним представником једне нације.

Из тих разлога мислим да је покренута иницијатива од стране поменутих политичких партија и од њихове стране је предат и попис такозваних међунационалних сукоба у Темерину.

Међутим, ми немамо међунационалних сукоба у Темерину, а до оваквих сазнања доћи ћете у разговору са представницима ОУП-а и представником суда. Надам се да ћете овакве податке и овакву истину презентовати на одговарајућем месту.

**Дорис Пак:** Дошло је до бројних међунационалних сукоба и ми смо дошли по сазнању ЕП, првенствено да се упознамо о инцидентима. Рекли сте да постоје две групе сукоба. Интересује нас како се носите са њима, шта ради полиција и колико је дошло до суда?

**Стојан Д. Тинтор:** Добићете податке од ОУП-а и суда и сви инциденти су процесуирани. Нерешених случајева нема. Али, да разјаснимо: у првој групи су сукоби међу припадницима исте националне групе, што је сасвим нормално и код нас и свугде у свету. Када сам рекао такозвани међунационални инциденти, мислио сам на инциденте који се дешавају пред изборе. Ови сукоби су инструисани од стране политичких групација које не егзистирају у Темерину и удаљене су 100 или 200 километара и усмерени су на поделу бирачког тела.

**Д. Пак:** Да ли су ти инциденти процесуирани као међунационални?

**Стојан Д. Тинтор:** Не, вођени су као прекршајни поступци. То је углавном исписивање парола. Морам да вам кажем да за 45 година није било масовних инцидената између националних група.

#### ПРОГРАМ ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ МЛАДИХ И ОМАСОВЉАВАЊЕ СПОРТА

**Јоханес Свобода (Аустрија):** Молим Вас, интересује ме ова друга група. Да ли су млади и да ли имате програме за спречавање инцидената?

**Стојан Д. Тинтор:** Програм за запошљавање младих и омасовљавање спорта свакако ће допринети да оваквих инцидената не буде. Број тих младих људи који изазивају nerede веома је мали. Они су познати полицији. Инцидент о ком се јавно доста говори је онај који се десио између младих људи у алкохолисаном стању и особе из Новог Сада. Тај поступак је на суду, али тај случај нема националну ни политичку позадину. У питању су приватни разлози.

**Јелко Качин (Словенија):** Посетили смо ваше избегличко насеље. Да ли избегла и расељена лица знају за суживот и да ли су се уклопили у средину?

**Стојан Д. Тинтор:** У Темерину је остало да живи око 2.000 избеглица и то су углавном најближи рођаци и пријатељи Темеринчана. Војводина је врло специфична средина која, да се сликовито изразим, прогута оне који дођу у њу, односно то значи да њени нови житељи врло брзо прихватају навике и начин живота у Војводини. Такав случај је и са нашим избеглицама и то је добра ствар.

**Ђула Хеђи (Мађарска):** Како се у последњих 15 година мењао етнички састав становништва и каква је била подела гласачког тела?

**Стојан Д. Тинтор:** Господо, на почетку сам вам рекао да сам на место председника општине изабран непосредним путем, што значи да су за мене гласали и Срби, и Мађари, и други народи и припадници националних заједница. Ја нисам могао да делим бирачко тело.

Што се тиче мењања етничке структуре становништва, број избеглица који сам навео да сада живи у Темерину није могао значајније да утиче на ту промену. Ако говоримо о повећању броја становника једног места, треба да знамо да на то утичу различити фактори, од економских до демографских. Нама је циљ да Темерин има већи наталитет од морталитета и у својим развојним програмима предузећемо мере за подстицање наталитета.

**Ј. Качин:** Занима ме број полицајаца који говоре мађарски језик и одакле су споља подстакнути сукоби?

**Стојан Д. Тинтор:** На први део питања одговор ћете добити од начелника полиције. Када неко напише паролу: "Ово је Мађарска", лако је закључити одакле је то дириговано, ако сте ме на почетку пажљиво слушали. То, господо, нису сукоби, већ поруке које су инструисане на поделу бирачког тела. Опет вам морам јасно поновити: ми у Темерину немамо међуетничке сукобе!

**Лајош Мишколци (Начелник ОУП-а Темерин):** Од укупног броја запослених полицајаца 10% њих говори мађарски, а 10% њих може да се споразуме. Али, с обзиром да овде Срби и Мађари вековима живе заједно, споразумевање са становништвом апсолутно никада није било проблем.

#### ШТА ЈЕ РАДИКАЛНО

**Д. Пак:** Господине Тинтор, ми смо обавештени да сте ви члан Српске радикалне странке. Шта је радикално?

**Стојан Д. Тинтор:** Радикално је, госпођо, убрзано доношење програма који ће обезбедити запошљавање око 3.160 незапослених, да се приватизација што пре и што боље заврши, да се у

општинама и држави брзо и ефикасно примењују и спроводе закони. То ће донети, између осталог, и већи животни стандард. Тада ћемо моћи поштрети казнене мере, па ће се убудуће, на пример, у случају туче две особе, новчана казна петоструко повећати. Када тако будемо функционисали, када сви будемо више радили, онда неће бити места доколици, а самим тим биће смањен и број било каквих инцидената.

Ако под радикално подразумевате нешто лоше, онда вам нису добро превели ту реч, нити су вас добро информисали о Српској радикалној странци. Наша странка је по свом програму и по деловању на политичкој сцени Србије демократски орјентисана странка, јер је редовно учествовала на свим изборима, по демократским принципима партиципира на свим нивоима власти. Надам се да ће и Европа то управо овако прихватити. Морам вам рећи да је мој слоган у предизборној кампањи био "За сложни Темерин" што је био позив свима да заједнички стварамо боље услове живота и да негујемо и развијамо вековно заједништво. Подсећам вас и на податак да је Српска радикална странка и када је била у опозицији настојала да ради на развијању међунационалних односа, а сада, кад смо ми на власти, место свог заменика, прецизније речено место заменика председника општине и даље је резервисано за представника мађарских политичких партија, управо да бисмо заједно радили у интересу и Срба и Мађара.



**Д. Пак:** Господине Тинтор, рекли сте да дуго живите у Темерину. Говорите ли мађарски? Друго, пошто сте члан Српске радикалне странке, ја бих вас питала још пуно тога, али не смем. Мислим да би за Војводину било корисно да се регионализује и да се споји са Хрватском и Мађарском у смислу те регионалне сарадње.

**Стојан Д. Тинтор:** Ја разумем и говорим мађарски, словеначки и енглески и споразумевам се на француском. Што се тиче питања везаних за Српску радикалну странку радо ћу вам на сва одговорити и немате апсолутно ни један разлог страха да их поставите.

#### ПИТАЊЕ РЕГИОНАЛИЗАЦИЈЕ

**Стојан Д. Тинтор:** Што се тиче регионализације Војводине, општина није место где можемо говорити о високој политици. Међутим, само ћу додати, а претпостављам да вам је то познато, да се код нас ради на доношењу новог Устава, који ће разрешити питање регија.

Што се тиче сарадње са Мађарском или нашим другим суседима, ми имамо програме о развоју наше општине. Поменућу вам само неке, на пример, интензивно радимо на решавању проблема везаних за водовод и канализацију и већ смо имали доста конкретних понуда из Мађарске. Наша делегација из општине недавно је била у посети једном мађарском месту које је приближно величине као Темерин и са њима смо разговарали о могућностима сарадње. У плану нам је и посета Словенији, како бисмо се упознали са њиховим пројектима у области искориштења термалних вода, јер Темерин има термалну воду. У плану су и многи други пројекти, а Темерин ће и даље бити отворен град за улагања страног капитала.

**Д. Пак:** Сад бисмо да разговарамо са представником полиције...

**Лајош Мишколци (Начелник ОУП-а Темерин):** Господин председник ме је већ представио. Додаћу да сам 20 година полицајац. Од пре четири године сам начелник, а раније сам носио униформу.

**Д. Пак:** Да ли је број инцидената повећан или је исти?

**Лајош Мишколци (Начелник ОУП-а Темерин):** Да разјаснимо квалификације о инцидентима. Жртве и нападачи су у неким инцидентима били или исте или различите националности. Без обзира да ли су вербални или физички сукоби, стране се тако дефинишу. Сами мотиви, што је овде важно, увек су неке друге а не националне природе. Нисмо имали случајеве да неко добије шамар зато што је Србин или Мађар, већ су то увек били неки потпуно другачији мотиви.

**Ј. Свобода:** Тешко је утврдити шта је етнички сукоб. Ко доказује шта је етнички сукоб?

**Лајош Мишколци (Начелник ОУП-а Темерин):** Полиција утврђује чињенично стање онако како је то предвиђено законом и, уколико је потребно, предмет даље прослеђује тужилаштву, где истражни судија даље поступа по закону и предмет доставља тужиоцу.

**Жолт Бечеи (Мађарска):** Да ли полиција разговара са учесницима сукоба и да ли је полиција обучавана како да поступа у међунационалним срединама?

**Лајош Мишколци (Начелник ОУП-а Темерин):** Наравно да разговара и преузима све радње које су предвиђене законом уколико се деси инцидент. Али, ми нисмо имали међунационалних инцидената. Већ сам рекао да су то сукоби који немају карактер међунационалних. Што се тиче обуке, ми имамо редовне семинаре и обуку полиције. То су програми који се доносе на нивоу Републике Србије.

**Ж. Бечеи:** Моје питање је упућено председнику суда. Нама је речено да се у Темерину дешавају међунационални сукоби. Из свега што смо чули, испада да је у Темерину рај на земљи. Одакле

потичу сукоби у Војводини?

Горан Родић (Председник Општинског суда у Темерину): С обзиром да дуго година живим и радим у Темерину, веома добро познајем културу Срба, Мађара и Немаца. Што сам више Србин, то сам више Немац и обрнуто.

У последњих пет година имали смо 47 случајева где су оштећенима нанете повреде. У седам случајева те повреде су биле нанете од лица различите националности, а пошто сам и председник Кривичног већа, у свега четири случаја, по мојој оцени, можемо говорити о различитости као делимичном мотиву сукоба. Међутим, ни ти случајеви нису оквалификовани као кривична дела која проистичу због различитости, већ као дела насиља, али је суд у мотиву и узроку уважио као делимичан разлог национални мотив.

Сада ћете се суочити са једним парадоксом у мом исказу. Наиме, ми смо срећни што нам је стање овакво, јер у тим сукобима увек учествују криминалци, који су више пута осуђивани и били су у затвору или за тучу или за крађу. Нама су та лица позната, као и полицији. Реч је о особама веома ниског културног нивоа, необразованим и врло лошег социјалног нивоа. Нама се никада није десило у Темерину да се потуку, на пример, професор и лекар. Господо, док је овакво стање, где ми можемо слободно рећи да нема националних сукоба, ми смо задовољни, али то нас не уљуљује већ и даље чини будним и опрезним.

У даљем току посете, чланови делегације ЕП разговарали су са председником Скупштине општине Темерин Миланом Радовићем, замеником председника Скупштине Ненадом Дуновићем, и одборником Скупштине општине Темерин Чорба Белом.

Ненад Дуновић (Заменик председника СО Темерин): Моје лично мишљење је да су госпођа Пак и чланови делегације ЕП, дошли у Темерин ипак прилично дезинформисани по питању стања међунационалних односа у нашој општини. Наравно, представници локалне самоуправе, на првом месту председник општине Темерин, господин Стојан Тинтор, као и скоро сви ми остали који смо имали разговоре са делегацијом ЕП, потрудили смо се да госпођу Пак и делегацију разуверимо и покажемо јој право лице истине.

Одбацио сам било какву помисао да се Срби окарактеришу као злочиначки народ и народ склон насиљу над припадницима националних мањина који егзистирају на истим животним просторима са Србима. Мени нису познати случајеви међунационалних инцидената у темеринској општини, па сам одбио да о инцидентима говорим као о међунационалним, него искључиво као о такозваним инцидентима међунационалног карактера.

Српска радикална странка је више пута јавно позивала представнике мађарских националних странака да се директно укључе у структуре власти и да на тај начин понесу део бремена одговорности за квалитет живота у нашој општини. Сматрамо да је политички некоректно а људски крајње безосећајно око 30% становника општине, који су мађарске националности, гурнути на маргине политичког деловања и ускратити им могућност активног учешћа у власти. Са своје стране, Српска радикална странка је из редова свог чланства на веома важне функције власти поставила припаднике мађарске националности. Могли смо ми из редова свог чланства изабрати и заменика председника општине, који по закону мора бити из редова националне мањине, и испоштовали бисмо закон, јер у темеринској општини имамо велик број чланова мађарске националности. Али, нисмо и нећемо то урадити, јер је наш став да заменик председника општине, дакле други по важности човек локалне власти, мора да буде онај Мађар ког изабере мађарске националне партије.

На крају сам напоменуо да је читава прича око међунационалних инцидената у Војводини ништа друго до лажна конструкција у служби дневне политике, а да је Српска радикална странка, као убедљиво најјача политичка странка у Србији и у нашој општини, увек била и биће онај одлучујући фактор стабилности.

Делегација ЕП се састала и са представницима мађарских националних странака, као и са родитељима такозваних жртава међунационалних сукоба. С обзиром да у Темерину није било међунационалних сукоба, делегација ЕП је обавила разговор са родитељима виновника напада на З. Петровића из Новог Сада. Са њима је разговор обавио и председник општине Стојан Тинтор.

Дорис Пак је при одласку дала кратку изјаву у којој се каже да у нашој општини нема и није било међунационалних сукоба, нити насиља над припадницима националних мањина подстицаног од стране државе.

#### ВЕЛИКА СРБИЈА

Оснивач и издавач: др Војислав Шешел

Главни и одговорни уредник: Синиша Аксентијевић

Редакција специјалног издања: Савет за информисање Општинског одбора Српске радикалне странке Темерин

Новине Велика Србија уписане су у регистар средстава јавног информисања министарства за информисање по бројем 1104 од 05.06.1991 године. Министарство за информисање 19.08.1991 године дало мишљење бр. 413-01-55/91-01 Велика Србија тар. Број 8, став 1, алинеја 10